

1999

	Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny - Absorpční chladničky	ČSN EN 732 06 1457
--	---	------------------------------

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances - Absorption refrigerators

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés -
Réfrigérateurs à absorption

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Absorber-Kühlschränke

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 732:1998. Evropská norma EN 732:1998 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 732:1998. The European Standard EN 732:1998 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány
a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

57008

EN 88 zavedena v ČSN EN 88+A1 Regulátory tlaku pro spotřebiče plyných paliv se vstupním přetlakem do 200 mbar (06 1801)

EN 125 zavedena v ČSN EN 125+A1 Pojistky plamene pro spotřebiče plyných paliv - Termoelektrické pojistky plamene (06 1802)

EN 126 zavedena v ČSN EN 126 Vícefunkční řídicí přístroje hořáků a spotřebičů plyných paliv (06 1806)

EN 161 zavedena v ČSN EN 161 Samočinné uzavírací ventily pro hořáky na plyná paliva a spotřebiče plyných paliv (06 1803)

EN 257 zavedena v ČSN EN 257 Mechanické regulátory teploty pro spotřebiče plyných paliv (06 1804)

EN 298 zavedena v ČSN EN 298 Automatiky hořáků a spotřebičů plyných paliv s ventilátorem a bez ventilátoru (06 1805)

EN 437 zavedena v ČSN EN 437 Zkušební plyny - Zkušební přetlaky - Kategorie spotřebičů (06 1001)

EN 60335-1 zavedena v ČSN EN 60335-1 + A55 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky (36 1055)

EN 60335-2-24 zavedena v ČSN EN 60335-2-24 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na chladničky, mrazničky a výrobky ledu (36 1055)

EN 60730-2-1 zavedena v ČSN EN 60730-2-1 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na elektrická řídicí zařízení pro elektrické domácí spotřebiče (36 1950)

EN 60730-2-9 zavedena v ČSN EN 60730-2-9 Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na řídicí zařízení pro snímání teploty (36 1950)

ISO 7-1 zavedena v ČSN ISO 7-1 Trubkové závitky pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4034)

ISO 228-1 zavedena v ČSN ISO 228-1 Trubkové závitky pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování (01 4033)

ISO 274 dosud nezavedena

CR 1749 dosud nezavedena

Související ČSN

ČSN ISO 31-4 Veličiny a jednotky - Část 4: Teplo (01 1300)

ČSN 06 1000 Lokální spotřebiče pevných, kapalných a plyných paliv - Termíny a definice

ČSN 06 1008 Požární bezpečnost tepelných zařízení

ČSN 06 1341 Kempingové spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny - Všeobecné technické podmínky

ČSN 06 1431 Lokální spotřebiče na plyná paliva - Kuželové kohouty

ČSN EN 449 Spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Spotřebiče k vytápění pro domácnost bez připojení ke kouřovodu (včetně spotřebičů s difúzním katalytickým spalováním) (06 1451)

ČSN EN 484 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Varné jednotky včetně varných jednotek s rožněm pro venkovní použití (06 1452)

ČSN EN 497 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Víceúčelové vařidlové hořáky pro venkovní použití (06 1453)

ČSN EN 498 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Rožně pro venkovní použití (06 1454)

ČSN EN 521 Specifikace pro spotřebiče spalující zkapalněné uhlovodíkové plyny - Přenosné spotřebiče využívající tlaku par zkapalněných uhlovodíkových plynů (06 1455)

ČSN EN 1596 Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny - Pojízdne a přenosné ohříváče vzduchu s přímým ohřevem a nucenou konvekcí pro vytápění nebytových prostorů (06 1456)

Strana 3

ČSN 07 8304 Tlakové nádoby na plyny - Provozní pravidla

ČSN 38 5502 Plynná paliva - Základní rozdělení

ČSN 65 6480 Zkapalněné uhlovodíkové plyny - Základní společná ustanovení

ČSN 65 6481 Zkapalněné uhlovodíkové plyny - Propan

ČSN 65 6482 Zkapalněné uhlovodíkové plyny - Propan-butan

ČSN 65 6483 Zkapalněné uhlovodíkové plyny - Butan

Souvisící předpisy

Nařízení vlády č. 177/1997 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na spotřebiče plynných paliv

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Zdeněk Krejčí, Brno, IČO 16332041

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na plynná, kapalná a pevná paliva

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jiří Hušák

Strana 4

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA	EN 732
EUROPEAN STANDARD	Listopad 1998
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 97.040.30

Deskriptory: household refrigerators, absorption refrigerators, gas appliances, liquefied petroleum gases, commercial butane, commercial propane, equipment specification, performance evaluation, safety, tests, marking, name plates, technical notices

Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny -

Absorpční chladničky

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances -

Absorption refrigerators

Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Festlegungen für Flüssiggasgeräte -

Réfrigérateurs à absorption Absorber-Kühlschränke

Tato evropská norma byla schválena CEN 16. října 1998.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoli modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Obsah

	Strana
Předmluva	
.....	
..... 8	8
1 Předmět normy	
.....	
. 9	9
2 Normativní odkazy	
.....	
. 9	9
3 Termíny a definice	
.....	
10	10
4 Třídění	
.....	
12	12
4.1 Třídění plyných paliv	
.....	
12	12
4.2 Třídění spotřebičů	
.....	
12	12
5 Konstrukční a bezpečnostní vlastnosti	
.....	
12	12
5.1 Zkušební metody	
.....	
12	12
5.2 Přestavění na jiná paliva	
.....	
12	12
5.3 Materiály	
.....	
12	12
5.4 Čištění a údržba	
.....	
13	13
5.5 Pevnost spotřebiče	
.....	
13	13

5.6	Těsnost palivového rozvodu	13
5.7	Přípojky	14
5.8	Upevnění spotřebiče	14
5.9	Nastavovací členy a řídicí přístroje	14
5.10	Ovládací rukojeti	15
5.11	Trysky a obtokové šrouby	15
5.12	Zapalovací zařízení	15
5.13	Pojistka plamene	15
5.14	Spotřebič se zabudovanou lahví na plyn	16
5.15	Ověřování jmenovitého a minimálního tepelného příkonu	16
5.16	Odolnost vůči přehřátí	16
5.17	Teploty různých částí spotřebiče	16
5.18	Teplota podložky, stěn nebo přilehlých povrchů	17
5.19	Teplota pomocného zařízení	17
5.20	Přehřátí/teplota lahve na zkapalněný uhlovodíkový plyn a případně prostoru pro její uložení	17
5.21	Zapalování a šíření plamene	17
5.22	Stabilita plamene	17
5.23	Spalování	

.....	18
5.24 Elektrická bezpečnost	18
.....	18
6 Zkušební metody	18
.....	18
6.1 Všeobecně	
.....	18
6.2 Přestavění na jiná paliva	20
.....	20
6.3 Materiály	
.....	20
6.4 Čištění a údržba	
.....	20
6.5 Pevnost spotřebiče	20
.....	20
6.6 Těsnost palivového rozvodu	20
.....	20
6.7 Přípojky	
.....	20
.....	20
Strana 7	
.....	
6.8 Upevňovací prostředky	20
.....	20
6.9 Nastavovací členy a řídicí přístroje	20
.....	20
6.10 Ovládací rukojeti	
.....	20
6.11 Trysky a obtokové šrouby	20
.....	20
6.12 Zapalovací zařízení	20
.....	20

6.13	Pojistka plamene	22
6.14	Prostor pro uložení lahve	22
6.15	Ověřování příkonu hořáku	22
6.16	Odolnost vůči přehřátí	24
6.17	Teploty různých částí spotřebiče	24
6.18	Teplota podložky, stěn a přilehlých povrchů	24
6.19	Teplota pomocného zařízení	24
6.20	Přehřátí/teplota lahve na zkapalněný uhlovodíkový plyn a případně prostoru pro její uložení	24
6.21	Zapalování a šíření plamene	25
6.22	Stabilita plamene	25
6.23	Spalování	28
6.24	Elektrická bezpečnost	29
7	Značení a návody	30
7.1	Značení na spotřebiči	30
7.2	Návody k montáži, obsluze a údržbě	30
7.3	Značení na obalu	31
	Příloha A (informativní) Národní zvláštnosti	32
A.1	Kategorie uvedené v hlavní části normy, uváděné na trh v různých zemích	

A.2 Požadavky na přípojky používané v různých zemích

33

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující podstatné požadavky nebo jiná ustanovení směrnic EU

36

Strana 8

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 181 "Spotřebiče na zkapalněné uhlovodíkové plyny", jejíž sekretariát zajišťuje NSAI.

Této evropské normě se nejpozději do března 1999 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do března 1999.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato norma platí pouze pro zkoušení typu.

Otázky týkající se systémů zabezpečování jakosti, zkoušení ve výrobě a zejména certifikátů o shodě pomocných zařízení nejsou předmětem této normy.

Zvláštní pozornost je třeba věnovat vhodnosti nekovových materiálů použitých při výrobě těchto spotřebičů. Evropskou normu specifikující "Požadavky na pryžové materiály pro těsnění a membrány pro spotřebiče plyných paliv" vypracovala CEN/TC 108 (EN 549). Evropskou normu na "Hadice, potrubí a sestavy k použití na propan a butan ve fázi par" připravuje CEN/TC 218. Tyto normy budou použitelné pro tyto typy spotřebičů.

Tato norma se nezabývá hledisky chlazení spotřebičů a neobsahuje žádné specifické požadavky ani zkoušky týkající se chlazení.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou povinny zavést tuto evropskou normu národní normalizační orgány těchto zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 9

1 Předmět normy

Tato norma definuje konstrukční znaky, požadavky na provozní a bezpečnostní vlastnosti, zkušební metody a značení absorpčních chladniček na obchodní butan a propan (dále jen "spotřebiče").

Tato norma platí pro chladničky uzavřené vůči prostředí (provedení C₁₁) a chladničky, které nejsou určeny k připojení ke kouřovodu (provedení A₁₁), jak jsou definovány v CR 1749, na paliva třetí třídy podle 4.2. Tato norma platí pouze pro zkoušení typu.

Spotřeba paliva u absorpčních chladniček je stejná jako u ovládacích hořáků běžně používaných s jinými typy hořáků, nejvýše však 60 g/h. Z toho vyplývá, že měření účinnosti se nepovažuje u těchto spotřebičů za důležité a tato norma o něm nepojednává. Tato norma neobsahuje požadavky na lahve na zkapalněné uhlovodíkové plyny ani na jejich připojené regulační ventily.

-- Vynechaný text --